




# 61.149.221.051 T6说明书/A1 八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490\*225mm

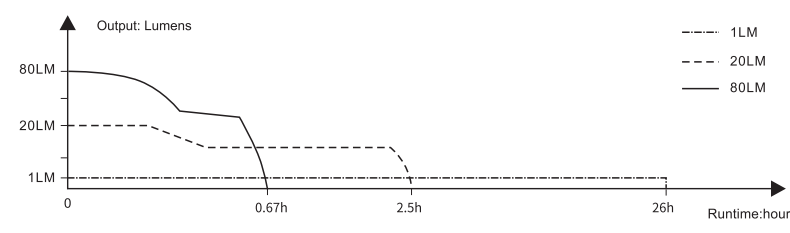
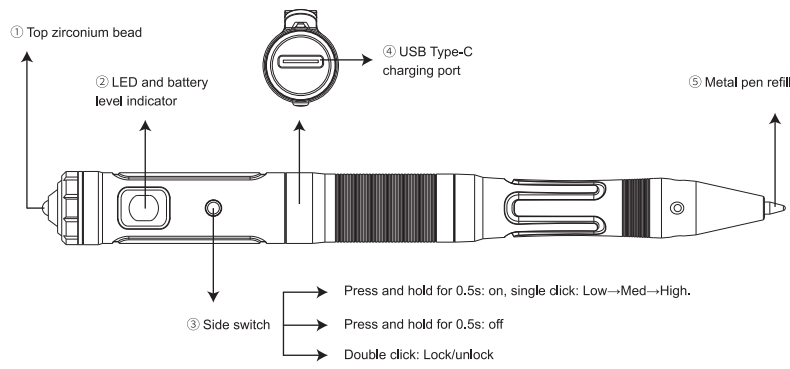


**FENIX**  
LIGHTING FOR EXTREMES

## T6

**AUTOMATIC CONTRACTIVE TACTICAL PEN**

	<b>80 LUMENS MAXIMUM OUTPUT</b>
	<b>26 HOURS MAXIMUM RUNTIME</b>



TECHNICAL PARAMETERS			
ANSI/PLATO FL1	High	Med	Low
☀️ Output	80 lumens	20 lumens	1 lumen
🕒 Runtime	40 minutes*	2 hours 30 minutes	26 hours
📏 Distance	18 meters	12 meters	5 meters
⚡ Intensity	82 candela	22 candela	1 candela
🛡️ Impact Resistance		1 meter	
🌧️ Water Resistant		IP66	

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are for the results produced by Fenix through its laboratory testing using the built-in 100mAh Li-Polymer battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the battery status.

\*The High mode is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Lock: with the tactical penlight unlocked and switched off, double click the switch within 0.5 seconds to lock the penlight, the penlight will blink twice on Low to indicate locked status.  
Unlock: with the penlight locked, double click the switch within 0.5 seconds, the penlight will be unlocked and activated on Low.  
\*In locked status, clicking or pressing the switch will activate 2 one-second blinks on Low to indicate locked status.

### CHARGING

1. First loosen the penlight body to reveal the USB Type-C charging port and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the penlight.
2. The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3. Once charging is completed, be sure to tighten the penlight head to maintain the dustproof and waterproof ability.

- Note:
1. Charge the penlight timely when the battery power gets too low to ensure the normal life of the battery.
  2. The normal charging time is approximately 1 hour and 20 minutes from depletion to full charging.

3. Recharge a stored penlight every four months to maintain the optimum performance of the battery.

### BATTERY LEVEL INDICATION

Each time the tactical penlight is turned on, the indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds.  
Green light on: saturated 100% - 85%  
Green light flashes: sufficient 85% - 50%  
Red light on: poor 50% - 25%  
Red light flashes: critical 25% - 1%

### INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The penlight will accumulate a lot of heat when used on High mode for extended periods. When the penlight reaches a temperature of 60°C or above, the penlight will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user the reselection of High mode.

### LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the penlight is

### ⚠️ WARNING

- Do place this tactical pen out of the reach of children!
- Do NOT shine the tactical penlight directly into the eyes of anyone!
- Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
- Do NOT use the tactical penlight in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the tactical penlight or internal battery fails!
- This tactical penlight will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the tactical penlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the tactical penlight or remove the battery from the tactical penlight to prevent accidental activation when the tactical penlight is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
- The LED of this tactical penlight is not replaceable; so the whole tactical penlight should be replaced when the LED reaches the end of its life.

### (ENGLISH) FENIX T6 TACTICAL PENLIGHT

- 80 lumens maximum output and 18 meters maximum beam distance.
- Uses a quality LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Built-in 100mAh Li-Polymer battery.
- USB Type-C charging port.
- Removable Schmidt 6.8CM metal pen refill for self-defense.
- Automatic contractive pen for smooth writing.
- Zirconium bead window breaking.
- Made of A6061-T6 aluminum.
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
- Size: 5.51" x 0.55" x 0.55" / 140 x 14 x 14 mm.
- Weight: 1.16 oz / 33g (including battery).

### OPERATING INSTRUCTION

**On/off**  
Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the penlight.

**Output Selection**  
With the penlight switched on, single click the switch to cycle through Low→Med→High.

**Lock/Unlock**

### ⚠️ 警告

- 请将本战术笔放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
- 请勿将本战术笔直射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
- 请勿将本战术笔直射近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
- 请勿采用口含等非正常方式使用本战术笔，以免笔或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
- 本战术笔应急灯工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
- 本战术笔放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将笔内的电池取下，以防止该触点应急灯引发危险！
- 本战术笔应急灯的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个战术笔！

### (中文) FENIX T6战术笔

- 最高亮度80流明，最远射程18米
- 采用一颗优质LED，寿命50000小时
- 内置100mAh锂聚合物电池
- 支持USB Type-C充电
- 可更换的Schmidt 6.8CM金属笔芯，可用于攻击防卫
- 自动出笔收笔，书写方便
- 顶部铍珠，可击碎玻璃逃生
- 采用A6061-T6铝合金材质制造
- 表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
- 尺寸:140(筒长) × 14(筒头直径) × 14(筒身直径) 毫米
- 重量:33克(含电池)

### 操作说明

**开机/关机**  
长按战术笔身开关0.5秒开机/关机。

**档位切换**  
开机状态下，单击开关，即可按 低亮→中亮→高亮的顺序循环调节亮度。

**锁定/解锁**  
锁定：关机状态下，0.5秒内连续单击开关2次，战术笔应急灯以低亮闪烁2次然后熄灭，代表进入锁定关机状态。

### 技术参数

ANSI/PLATO FL1	高亮档	中亮档	低亮档
☀️ 亮度	80流明(0.8瓦)	20流明(0.2瓦)	1流明(0.01瓦)
🕒 续航时间	40分钟*	2小时30分钟	26小时
📏 射程	18米	12米	5米
⚡ 光强	82坎德拉	22坎德拉	1坎德拉
🛡️ 防跌落等级		1米	
🌧️ 防护等级		IP66	

注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用内置100mAh锂聚合物电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。  
\*高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

### 充电说明

- 充电时，应按如下步骤进行：
1. 旋开战术笔身，露出Type-C充电口；
  2. 插入充电线，充电指示灯亮起为红色，充满电后指示灯变为绿色；
  3. 充电完毕后，应拔下充电线，将战术笔旋转复位，以免水或灰尘进入，确保战术笔的防水性能正常。

注意：  
1. 当电池电量过低，请及时充电，以保证电池正常工作；  
2. 电量由基本耗尽到完全充满，用时约1小时20分钟；  
3. 由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用战术笔应急灯时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。

### 电量显示

每次开机时，战术笔应急灯电量指示灯会自动亮起3秒，显示剩余电量，不同状态对应剩余电量如下：  
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%  
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%  
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%  
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%

### 智能温控

战术笔应急灯长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，战术笔应急灯会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，战术笔应急灯会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

### 低压警示

战术笔应急灯检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮档为止；如果检测到电池在低亮档时仍然电压过低，电量指示灯会持续红灯闪烁，以提醒用户及时充电。

### TECHNISCHE PARAMETER

ANSI/PLATO FL1	Hoch	Mittel	Niedrig
☀️ Ausgabe	80 Lumen	20 Lumen	1 Lumen
🕒 Laufzeit	40 Minuten*	2 Stunden 30 Minuten	26 Stunden
📏 Reichweite	18 Meter	12 Meter	5 Meter
⚡ Intensität	82 Candela	22 Candela	1 Candela
🛡️ Schlagfestigkeit		1 Meter	
🌧️ Wasserdicht		IP66	

Hinweis: Gemäß dem ANSI / PLATO FL1-Standard stammen die oben genannten Spezifikationen aus den Ergebnissen, die Fenix durch Labortests mit dem eingebauten 100mAh Li-Polymer-Akku unter der Temperatur von 21±3 ° C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt hat. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlichem Batteriestatus variieren.

\*Der High-Modus wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund der Temperatur oder des Schutzmechanismus im Design.

Halten Sie den Schalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Stifflampe ein- und auszuschalten.

**Auswahl der Ausgabe**  
Wenn die Stifflampe eingeschaltet ist, klicken Sie einfach auf den Schalter, um durch Low→Med→High zu wechseln.

**Sperren/Entsperren**  
Sperren: Wenn das taktische Stifflicht ausgeschaltet ist, klicken Sie innerhalb von 0,5 Sekunden doppelt auf den Schalter, um das Stifflicht zu sperren, das Stifflicht blinkt zweimal auf niedrig, um den gesperrten Status anzuzeigen.  
Entsperren: Wenn das Stifflicht gesperrt ist, doppelklicken Sie innerhalb von 0,5 Sekunden auf den Schalter, das Stifflicht wird entsperert und auf niedrig aktiviert.  
\* Wenn Sie im gesperrten Status klicken oder den Schalter drücken, werden 2 einsekündige Blitzze auf Low aktiviert, um den gesperrten Status anzuzeigen.

### AUFLADUNG

1. Lösen Sie zuerst den Stifflichtkörper, um den USB-Typ-C-Ladeanschluss freizulegen, und stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels

in eine Steckdose und schließen Sie dann die USB-Typ-C-Buchse des Ladekabels an die Stifflampe an.

2. Die Anzeige wird während des Ladevorgangs rot angezeigt und leuchtet grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.
3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass Sie das Stifflicht festziehen, um die staub- und wasserdichte Fähigkeit zu erhalten.

Anmerkung:  
1. Laden Sie das Stifflicht rechtzeitig auf, wenn die Batterieleistung zu niedrig wird, um die normale Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten.

2. Die normale Ladezeit beträgt ca. 1 Stunde und 20 Minuten von der Erschöpfung bis zum vollständigen Aufladen.

3. Laden Sie alle vier Monate ein gelagertes Stifflicht auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.

### ANZEIGE DES BATTERIESTANDS

Jedes Mal, wenn das taktische Stifflicht eingeschaltet wird, zeigt die Anzeige den Batteriestand an und hält 3 Sekunden lang.  
Grünes Licht an: 100% - 85%  
Grünes Licht blitzt: 85% - 50%  
Rotes Licht an: 50% - 25%  
Rotes Licht blitzt: 25% - 1%

### ⚠️ WARNUNG

- Bewahren Sie diesen taktischen Stift außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Strahlen Sie das taktische Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
- Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT aus nächster Nähe, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder eine Gefahr durch hohe Temperaturen entstehen!
- Verwenden Sie das taktische Licht NICHT auf unangemessene Weise, z. B. durch darauf Beißen, um Personenschäden oder Lebensbedrohungen zu vermeiden, wenn das taktische Licht oder die interne Batterie ausfällt!
- Diese taktische Lampe wird bei viel Wärme ansammeln, was zu einer hohen Temperatur der Hülle führt. Achten Sie auf die sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Licht aus und verriegeln Sie es oder entfernen Sie die Batterie aus, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn die taktische Lampe in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksack platziert wird!
- Die LED dieser taktischen Stifflampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Produkt ersetzt werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

### (GERMAN) FENIX T6 TAKTISCHE PENLIGHT

- 80 Lumen maximale Leistung und 18 Meter maximale Strahlentfernung.
- Verwendet eine Qualitäts-LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Eingebauter 100mAh Li-Polymer-Akku.
- USB-Typ-C-Ladeanschluss.
- Abnehmbare Schmidt 6.8CM Metallstift-Nachfüllung zur Selbstverteidigung.
- Kugelschreiber
- Zirkoniumperlen-Fensteröffner
- Hergestellt aus Aluminium A6061-T6.
- Premium-Typ HAIII harteloxiertes Anti-Schleifmitte/Finish.
- Größe: 5,51" x 0,55" x 0,55" / 140 x 14 x 14 mm.
- Gewicht: 1,16 oz / 33g (einschließlich Batterie).

### BETRIEBSANLEITUNG

**Ein/Aus**

### ⚠️ AVVERTENZE

- Metti questa penna tattica fuori dalla portata dei bambini!
- NON puntare la torcia tattica direttamente negli occhi di nessuno!
- NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
- NON utilizzare la torcia tattica in modi inappropriati come mordersi la bocca, per evitare lesioni personali o minacce di vita quando la torcia tattica o la batteria interna si guastano!
- Questa torcia tattica accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia tattica. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
- Spegni e blocca la torcia tattica o rimuovi la batteria dalla torcia tattica per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia tattica è collocata in un ambiente chiuso o infiammabile come tasche e zaini!
- Il LED di questa torcia tattica non è sostituibile; quindi l'intera torcia tattica dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

### (ITALIAN) FENIX T6 PENNA TATTICA

- 80 lumen di potenza massima e 18 metri di distanza massima del fascio.
- Utilizza un LED di qualità con una durata di 50.000 ore.
- Batteria integrata ai polimeri di litio da 100 mAh.
- Porta di ricarica USB di tipo C.
- Refill rimovibile per penna in metallo Schmidt da 6,8 cm per l'autodifesa.
- Penna contrattiva automatica per una scrittura fluida.
- Rottura della finestra di perline di zirconio
- Realizzato in alluminio A6061-T6.
- Finitura antistrasatura anodizzata dura tipo HAIII Premium.
- Dimensioni: 5,51" x 0,55" x 0,55" / 140 x 14 x 14 mm.
- Peso: 33 g (batteria inclusa).

### ISTRUZIONI PER L'USO

**On/Off**  
Tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere/spegner la torcia.

**Selezione dell'uscita**  
Con la torcia accesa, fare clic sull'interruttore per scorrere tra Basso→Medio→Alto.

### PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	Alta	Media	Bassa
☀️ Luce	80 lumen	20 lumen	1 lumen
🕒 Tempo	40 minuti*	2 ore 30 minuti	26 ore
📏 Distanza	18 metri	12 metri	5 metri
⚡ Intensità	82 candele	22 candele	1 candele
🛡️ Resistenza impatti		1 metro	
🌧️ Impermeabilità		IP66	

Nota: Secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria integrata ai polimeri di litio da 100 mAh a una temperatura di 21 ± 3 ° C e un'umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

\* La modalità High viene misurata in un totale di runtime inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Blocca sblocca  
Blocco: con la torcia tattica sbloccata e spenta, fare doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi per bloccare la torcia, la torcia lampeggerà due volte su Basso per indicare lo stato di blocco.  
Sblocco: con la torcia bloccata, fare doppio clic sull'interruttore entro 0,5 secondi, la torcia verrà sbloccata e attivata su Basso.

\*In stato di blocco, facendo clic o premendo l'interruttore si attiveranno 2 lampeggii di un secondo su Basso per indicare lo stato di blocco.

### RICARICA

1. Per prima cosa allenta il corpo della torcia per rivelare la porta di ricarica USB di tipo C e collega la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collega la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla torcia.
2. L'indicatore sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
3. Una volta completata la ricarica, assicurati di stringere la testa della torcia per mantenere l'abitabilità antipolvere e impermeabile.

Note:  
1. Caricare la torcia tempestivamente quando la carica della batteria diventa troppo bassa per garantire la normale durata della batteria.

2. Il normale tempo di ricarica è di circa 1 ora e 20 minuti dall'esaurimento alla ricarica completa.

3. Ricaricare una torcia immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.

### INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Ogni volta che si accende la torcia tattica, l'indicatore indicherà il livello della batteria e durerà per 3 secondi.  
Luce verde accesa: saturata 100% - 85%  
Luce verde lampeggiante: sufficiente 85% - 50%  
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%  
Luce rossa lampeggiante: critica 25% - 1%

### PROTEZIONE INTELLIGENTE DA SURRISCALDAMENTO

La torcia accumulerà molto calore se utilizzata in modalità Alta per periodi prolungati. Quando la torcia raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la torcia si abbassa automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto di 60°C, consentirà quindi all'utente di rilesionare la modalità Alta.

### AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino

### LIGHTING FOR EXTREMES



### FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181  
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com  
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.051-A1-20220809

programmed to downshift to a lower brightness level until the Low mode is reached. When this happens in Low mode, the battery level indicator constantly blinks red to remind you to timely recharge the battery.

### USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the penlight and will void the warranty.
- Lock the penlight to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Timely close the pen when it is not in use to avoid ink pollution.

### INCLUDED

Fenix T6 Tactical Pen (including Schmidt 6.8CM metal pen refill), USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

### 使用与维护

- 请勿拆卸战术笔密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏战术笔。
- 由于采用了长按0.5秒开机设计，战术笔放在包里可能会因为挤压而误点应急灯。如果希望避免此问题，您可以把战术笔装入包中，通过双击开关将战术笔应急灯锁定。
- 长期使用后，战术笔的防水圈可能受挫。如若发现了这种情况，请更换防水圈以维持战术笔的防水性能。
- 不使用时请及时收笔，避免笔帽污染。

### 包装清单

T6战术笔(含Schmidt 6.8CM金属笔芯), Type-C充电线, 备用防水圈, 说明书, 保修卡

### INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Stifflicht sammelt viel Wärme an, wenn es für längere Zeit im Hochmodus verwendet wird. Wenn das Stifflicht eine Temperatur von 60°C oder mehr erreicht, wird das Stifflicht automatisch um einige Lumen heruntergefahren, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 60°C fällt, ermöglicht dies dem Benutzer die erneute Auswahl des Hoch-Modus.

### NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, ist das Stifflicht so programmiert, dass es auf eine niedrigere Helligkeitsstufe heruntergeschaltet, bis der Low-Modus erreicht ist. Wenn dies im Low-Modus geschieht, blinkt die Batteriestandsanzeige ständig rot, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen.

### NUTZUNG UND WARTUNG

- Die Demontage des abgedichteten Kopfes kann zu Schäden an der Stifflampe führen und die Garantie erlischt.
- Verriegeln Sie das Stifflicht, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu verhindern.
- Langfristiger Gebrauch kann zu einem Verschleiß des O-Rings führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserabdichtung aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie den Ring durch ein zugelassenes Ersatzteil.
- Schließen Sie den Stift, wenn er nicht benutzt wird, um Tintenverschmutzung zu vermeiden.

### INKLUSIVE

Fenix T6 Tactical Pen (inkl. Schmidt 6.8CM Metallstiftnachfüllung), USB Typ-C Ladekabel, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

### USO E MANUTENZIONE

- Lo smontaggio della testina sigillata può causare danni alla torcia e invalidare la garanzia.
- Bloccare la torcia per impedire l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
- L'uso a lungo termine può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta idraulica, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
- Chiudere tempestivamente la penna quando non è in uso per evitare l'inquinamento dell'inchiostro.

### INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Penna tattica Fenix T6 (inclusa ricarica per penna in metallo Schmidt da 6,8 cm), cavo di ricarica USB di tipo C, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia



